

## Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank für den Kauf dieser hochwertigen Shiatsu-Massageauflage. Diese Massageauflage entspannt Ihren Rücken nach einem langen Arbeitstag oder in der Mittagspause. Durch Einsatz eines durchdachten Rotations-Druck-Verfahrens, sowie einer Vibrationseinlage und eines Heizsystems vergessen Sie den Alltagsstress im Nu. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie diese Massageauflage optimal nutzen können.

## Lieferumfang

- Massageauflage
- Netzteil (230 V)
- Inbusschlüssel
- Bedienungsanleitung

## Inbetriebnahme & Verwendung

Packen Sie die Massageauflage vorsichtig aus und legen Sie diese mit der Sitzfläche nach unten.

Entfernen Sie die Transport-Sicherungsschraube auf der Rückseite der Massageauflage mit Hilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels.

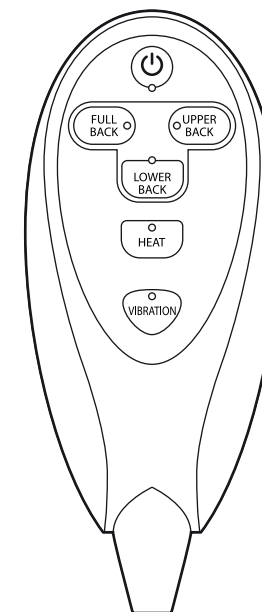



### HINWEIS:

Die Sicherungsschraube ist durch ein entsprechendes Informationssiegel gekennzeichnet.

Verbinden Sie nun den Stromanschluss der Massageauflage mit einer Steckdose. Legen Sie die Massageauflage über einen Stuhl oder Autositz, so dass die Auflageflächen Kontakt zu den Flächen der Sitzgelegenheit haben. Legen Sie die Haltegurte um die Rückenlehne.

## • Verwendung der Fernbedienung



Schalten Sie die Massageauflage über den Ein-/Ausmacher  der Kabelfernbedienung ein.

Wählen Sie eines der Massageprogramme mit der entsprechenden Taste:

- FULL BACK: Den gesamten Rücken massieren.
- UPPER BACK: Nur den oberen Teil des Rückens massieren.
- LOWER BACK: Nur den unteren Teil des Rückens massieren.

Wählen Sie mit der HEAT-Taste, ob Sie die Massageeinheit beheizen wollen.

Wählen Sie mit der Vibrationstaste (VIBRATION), ob die Sitzauflage langsam, mittel oder schnell vibrieren soll. Um die Einstellung zu verändern, drücken Sie diese Taste mehrfach.

## Shiatsu

Shiatsu (jap., shi = Finger, atsu = Druck) ist eine in Japan entwickelte Form der Körpertherapie, die aus der traditionellen chinesischen Massage hervorgegangen ist. Am Anfang des 20. Jahrhunderts wurden in Japan verschiedene Formen der energetischen Körperarbeit und manuellen Behandlungsmethoden kombiniert und unter dem Namen Shiatsu vereint, um sich von den reinen Entspannungsmassagen abzugrenzen. Wörtlich übersetzt bedeutet Shiatsu „Fingerdruck“.

## Sicherheits & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder an den angeschlossenen Geräten.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Verwenden Sie diese Massageauflage nicht, wenn ein Sie chronisches Rückenleiden haben oder frisch am Rücken, am Becken oder im Schulterbereich operiert wurden!
- Im Zweifelsfalle besprechen Sie die Nutzung bitte vorab mit einem Arzt.
- Wenn Sie Schmerzen verspüren, brechen Sie die Behandlung sofort ab und konsultieren Sie einen Arzt!



### **ACHTUNG:**

*Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.  
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!  
Dieses Gerät ersetzt keine medizinischen Massagen!*

## Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce sursiège massant. Ce sursiège massant détend votre dos après une longue journée de travail ou pendant la pause de midi. Le massage en rotation-pression, les vibrations et le chauffage intégré vont vous faire oublier les tracas du quotidien.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Sursiège massant
- Adaptateur secteur (230 V)
- Clé Allen
- Mode d'emploi

### Mise en route et utilisation

Déballez prudemment le produit de son emballage.  
Retirez la vis à l'arrière à l'aide de la clé fournie.



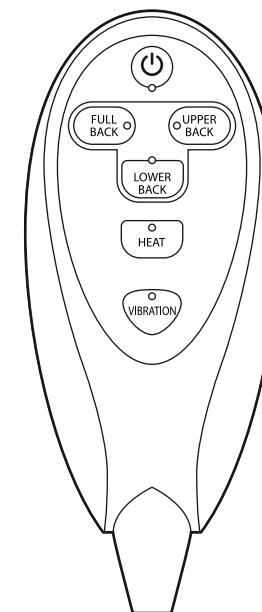
#### NOTE:

La vis en question dispose d'un marquage spécial.

Branchez le sursiège à une prise électrique.

Placez le produit sur un chaise ou siège de voiture en respectant les formes de chacun.  
Passez la sangle autour du dossier du siège.

### Utilisation de la télécommande



Allumez le sursiège de massage avec l'interrupteur marche/arrêt  de la télécommande.

Sélectionnez un programme de massage avec les touches correspondantes:

- FULL BACK: Masser tout le dos.
- UPPER BACK: Masser le haut du dos.
- LOWER BACK: Masser le bas du dos.

Activer ou désactiver le chauffage avec la touche HEAT.

Appuyer sur la touche de vibration (VIBRATION) pour choisir la vitesse de vibration lente, moyenne ou rapide. Pour modifier le réglage, appuyez plusieurs fois sur cette touche.

## Shiatsu

Shiatsu (jap., shi = doigt, atsu = pression) est un thérapie corporelle élaborée au Japon et issue des techniques de massage traditionnelles chinoises. Le début du 20ème siècle a vu naître au Japon différentes formes de thérapies corporelles et énergétiques réunies sous le nom de Shiatsu pour se différencier des massages classiques. Shiatsu signifie en quelque sort „Pression des doigts“.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Concernant les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou les appareils voisins.
- Un démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention Risque de blessures !
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ni à la chaleur extrême.
- Ne pas plonger le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas utiliser ce sursiège de massage si vous souffrez d'un mal de dos chronique ou si vous avez été opéré récemment !
- En cas de doute, demandez conseil à votre médecin traitant.
- Si vous ressentez des douleurs, interrompez l'utilisation et consultez un médecin !



### **ATTENTION:**

*Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts.*

*Sous réserve de modification et d'erreur!*

*L'appareil ne se substitue pas à des massages professionnels !*

## Recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.